

NUMĂRUL 10 BANI

NUMĂRUL 10 BANI

ABONAMENTELE
Incep la 1 și 15 ale fiecărei luni și se plătesc tot-d-a-una înainte

ANUNCIURILE
In București și județe se primesc numai la Administrație

EPOCA

MANUSCRISELE NU SE ÎNAPOIAZĂ
REDACTIA
No. 3. — STRADA CLEMENȚEI — No. 3

TELEFON

ADMINISTRAȚIA
No. 3 — STRADA CLEMENȚEI — No. 3

Jurământul ofițerilor din 1894

Publicăm aci textul jurământului ofițeresc din 1894, text revăzut și corectat în biourile redacției Voinței Naționale:

JURĂMÎNT

Pe onoare, pe conștiință și pe demnitatea noastră de oameni și de militari, jurăm că ne vom ridica solidaricește în podivă oricărei măsurii de represiune, trimiterii înaintea consiliilor de război și de reformă sau închisoare mai mare de 30 zile, sau punerea în disponibilitate, luarea drepturilor de prezentare la examenul de maior în podivă d-lor... și oricărei din semnatarii acestui jurământ, din cauza misiunii ce, lor, colegii și frații de arme, le încredințăm spre atingerea legitimului nostru scop; că solidaricește vom face tot ce ne va sta prin putință pentru reînțegrarea în drepturile lor, și, neputînd pe altă cale, prin imediată demisie a noastră a tuturilor; că ne vom supune desăvirșit la hotărîrea ce delegații noștri vor lua în misiunea lor; că acela care va călca acest jurământ va fi tratat de laș și obligat a demisiona din armată pe care sperjuriu nu pot de cîta o desonora; că, dacă nu va demisiona, va fi ultragiat de fie-care din noi, fără ca vre-unuia din noi să-i fie îngăduit a da acea reparațiune cavalerescă care nu e permisă față de un sperjur; că tot ast-fel va fi considerat și tratat acela care va destăinui, în tot sau în parte, hotărîrea noastră ori-cărei persoane străină de noi, fie chiar și vre-unui ofițer din arma noastră, care n'ar fi depus și subscris acest jurământ.

Jurăm respectarea și supunerea desăvirșită la toate aceste puncte, pe onoarea, pe conștiința și pe demnitatea noastră de oameni și militari.

Art. I-ii. Pe ziua de 1 Februarie 1894, noi ofițerii de cavalerie, ne dăm demisia și vom repeta-o de trei ori pînă la 15 Februarie, dată la care nu ne vom mai prezenta la serviciu.

Art. II-lea. Dacă vor fi primite numai demisiunile unora dintre noi, cei-alți vor repeta demisiunile lor,

Art. III-lea. Dacă justa noastră cauză nu va fi satisfăcută, scoțînd din cadrul cavaleriei toți ofițerii străini armei noastre, împreună cu inspectorul general, dar s'ar lua oare-cari măsuri de represiune, fără excepție în podivă unora dintre noi, fie chiar mutarea, toți, solidari, ne vom da demisiunile potrivit art. 2 al acestei decisiuni.

Art. IV-lea. Dacă justa noastră cauză nu va fi satisfăcută, scoțînd din cadrul cavaleriei toți ofițerii străini armei noastre, împreună cu inspectorul general, dar s'ar lua oare-cari măsuri de represiune, fără excepție în podivă unora dintre noi, fie chiar mutarea, toți, solidari, ne vom da demisiunile potrivit art. 2 al acestei decisiuni.

Art. V-lea. Dacă justa noastră cauză nu va fi satisfăcută, scoțînd din cadrul cavaleriei toți ofițerii străini armei noastre, împreună cu inspectorul general, dar s'ar lua oare-cari măsuri de represiune, fără excepție în podivă unora dintre noi, fie chiar mutarea, toți, solidari, ne vom da demisiunile potrivit art. 2 al acestei decisiuni.

Art. VI-lea. Dacă justa noastră cauză nu va fi satisfăcută, scoțînd din cadrul cavaleriei toți ofițerii străini armei noastre, împreună cu inspectorul general, dar s'ar lua oare-cari măsuri de represiune, fără excepție în podivă unora dintre noi, fie chiar mutarea, toți, solidari, ne vom da demisiunile potrivit art. 2 al acestei decisiuni.

Art. VII-lea. Dacă justa noastră cauză nu va fi satisfăcută, scoțînd din cadrul cavaleriei toți ofițerii străini armei noastre, împreună cu inspectorul general, dar s'ar lua oare-cari măsuri de represiune, fără excepție în podivă unora dintre noi, fie chiar mutarea, toți, solidari, ne vom da demisiunile potrivit art. 2 al acestei decisiuni.

pînă cînd, or se vor primi toate demisiile, or vor fi cu toții reînțegrați în drepturile lor și legitimele noastre cereri satisfăcute.

Art. III-lea. Dacă justa noastră cauză nu va fi satisfăcută, scoțînd din cadrul cavaleriei toți ofițerii străini armei noastre, împreună cu inspectorul general, dar s'ar lua oare-cari măsuri de represiune, fără excepție în podivă unora dintre noi, fie chiar mutarea, toți, solidari, ne vom da demisiunile potrivit art. 2 al acestei decisiuni.

GUVERNUL ACTUAL
PRONUNCIAMENTUL DIN 1894

In ziua de 4 Ianuarie, 1894, s'au alcătuit, de un număr de ofițeri de cavalerie, actele pe cari le publicăm mai sus. Demisiunile de cari se pomenește n'au fost cunoscute și n'au devenit publice de cît la 1 Februarie 1894.

Aceste acte au fost — precum s'a declarat în Parlament — revăzute și corectate în redacția „Voinței Naționale” și de redactorii ai organului oficial al partidului național-liberal.

Jurământul, pe care îl publicăm mai sus, cuprinde, între altele, următoarea declarație:

«Tot ast-fel va fi considerat și tratat acela care va destăinui, în tot sau în parte, hotărîrea noastră, ori-cărei persoane, străină de noi...»

Totuși, în ședința de la 6 Martie 1898, d. G. Cantacuzino, ministru de finanțe, a mărturisit, de pe banca ministerială, că două membri din partidul liberal au avut în mîna, luni de zile întregi, dova materială a instigațiilor și a modului cum s'au petrecut lucrurile în afacerea demisionii ofițerilor.

Acestor mărturisiri se adaugă faptul că, chiar de unii dintre cei 12 ofițeri demisionați, ni s'a declarat — și acest lucru nu se va tăgădui — că instigații au pornit de la fruntași ai partidului liberal.

Pe lîngă aceasta, d. Costinescu, care de mai bine de 20 ani ocupă un loc de frunte în partidul liberal, a declarat că unii din membrii guvernului actual au îndemnat pe ofițeri la pronunțament.

Ziarul Drapelul, organ al mai multor membri, ce fac și azi parte din comitetul dirigent de zece, al partidului național-liberal, a confirmat declarațiunile d-nului Costinescu.

cială și a le considera vechimea.

Inercarea d-lui ministru de finanțe de a-și micșora vina, susținînd că acea declarație a fost publicată după primirea demisiunilor, a făcut situația d-lui Cantacuzino și mai grea. Afirmația d-lui ministru de finanțe, făcută în Parlament, e mincinoasă. Declarația «Voinței» a apărut înainte de primirea demisiunilor. Desfidem ca, cu actele din Monitor, să ni se dovedească contrariul.

Ast-fel dar, membrii fruntași ai guvernului au uneltit și au încurajat pronunțamentul, au colaborat la textul jurământului și au făgăduit că vor răsplăti pe răsvrățiți.

DUMINECĂ 26 APRILIE 1898
PARTIDUL CONSERVATOR
VA ȚINE

INTRUNIRE PUBLICA
LA ORELE 2 P. M.
IN SALA BĂILOR EFORIEI
La care vor asista delegații din județe.

Senzația zilei

Preocuparea guvernamentalilor. — Destăinuirile drapelistilor. —

Preocuparea guvernamentalilor

Miercuri, prin culoarele Senatului și ale Camerei și erî prin toate părțile, guvernamentalii se arătau foarte preocupați și îngrijați de par-că s'ar găsi în a-junul prăbușirii lor.

Toți întrebau cu îngrijire ps drapelistii, pe fleviști și pe ziaristii opozanți ce le egeai în cale:

— E adevărat că Fleva și Costinescu au niște documente zîrobitoare în contra guvernului?

— E adevărat că s'au descoperit lucruri foarte grave în sarcina d-lui Sturdza?

— Ce știi despre lovitura cea mare pe care o pregătesc drapelistii și fleviștii?

Asemenea întrebări resună întruna de vro două zile. Și guvernamentalii sunt nedumeriți că nu li-se dă nici un răspuns, sau cel mult li-se răspunde din partea unor drapelistii inițiali:

— Aveți răbdare pînă săptămîna viitoare.

Nostimă a fost scena, mai ales în culoarele Senatului, Miercuri după amiază.

Ca nici odată, mamelucii alergau îngrijați și, unde vedeau un grup de oameni șoptînd, se vîrau și ei. Așa, mamelucul Vișoreanu ia de braț pe d. Sefendache și-l întreabă, cu un aer misterios:

— Ce e? Spune-mi și mie. Pe crucea mea că nu spun la nimeni!

— Spune d-lui Sturdza, — răspunde zînd d. Sefendache, — că avem probe sărobitoare în podivă d-sale, probe pe cari le vom produce în curînd și cari îl vor sili să se retragă imediat de la putere!

Vă închipuiți ce frică a cuprins pe bietul mameluc.

Destăinuirile drapelistilor

In adevăr după cite am putut afla din sorginte autorizată, săptămîna viitoare se prepară pentru guvern zile foarte amare. Drapelistii au pus mîna pe mai multe documente extrem de grave, unele privitoare la oare-cari angajamente luate de d. Dim. Sturdza față de guvernul unguresc privitoare la cestiunea națională, și altele privitoare la vizita M. S. Regelui la Petersburg.

Asupra ambelor chestiuni se vor adresa, Luni sau Marți, guvernului, interpelări atît la Senat cît și la Cameră.

Și în ziua în care se vor desvolta interpelările, se vor produce și documentele menite a produce o mare senzație nu numai în țară, ci și în străinătate.

Budapesta, pentru a zădărnici vizita Regelui la Petersburg.

Amănunte positive nu ne am putut procura încă, dar acei pușini cari le cunosc, ne asigură că desvăluirile vor fi de o gravitate extrem de mare.

CUM RĂMÎNE CU SOMATIUNEA?

Voința Națională ne-a adresat o somatiune, cu privire la cestiunea pronunțamentului, și s'a arătat dispusă a discuta, punct cu punct, aceea cestiune.

Ne am pus la ordinele organului guvernamental și i-am dat răspunsul ce ni-l cerea.

Voința n'a mai replicat nimic.

Cu acest prilej am pus și noi câte-va întrebări Voinței Naționale.

De oare-ce organul național-liberal nu a răspuns nimic, noi repetăm, aci, acele întrebări:

Ce ar putea face mai mult un partid politic, spre a încetăra amestecul lui într'un pronunțament, de cît să încurajeze la rezistență și să făgăduiască înaintări în grad celor răsvrățiți?

Dacă fapta persoanelor ce se află azi în fruntea guvernului nu e culpabilă, de ce nu declară categoric Voința că guvernul actual îngăduie ori-cărui partid a încuraja, prin asemenea îndemnuri și făgăduieli, pe ori-ce corp ori asociațiune, ce ar voi să facă o greș ori un pronunțament?

Cum se face că, fără a fi complice, d. Gogu Cantacuzino a cunoscut pe instigatorii și, în redacția Voinței, s'a cunoscut textul jurământului, atunci cînd jurământul, îndatorat, între altele, a nu destăinui nici unei persoane straine de mișcare, legămîntul dintre ofițeri?

De ce, dacă declarațiunea din Voința Națională nu e întru nimic culpabilă, nu s'a reînțegrat în armată — cu înaintarea făgăduită — ofițerii demisionați?

DIN STREINĂTATE

Intervenția Puterilor

Indată după bătălia navală de la Manila, bătălie nenorocită dar onorabilă pentru spanioli, depeșile din Washington au adus vestea că americanii încep să vorbească de o mijlocire a Puterilor pentru încheierea păcii, socotînd că n'ar mai fi nevoie de o nouă încercare a forțelor.

Șteara aceasta aproape n'a fost băgată în seamă. În adevăr, de oare-ce obiectul litigiului dintre Spania și Statele-Unite nu erau Filipinele ci Cuba; de oare-ce nu s'a dat aci nici o luptă; de oare-ce era cunoscut că la Filipine spaniolii nu aveau de cît niște vase vechi; în sfîrșit, fiind-că Americanii n'au trupe cu cari să încerce o cucerire a Filipinelor — pentru toate aceste cuvinte lupta de la Cavite nu putea fi considerată ca hotărîtoare și prin urmare nu putea fi încă vorba de intervenție.

Cu toate acestea, se pare că Americanii știu ce vorbesc.

Iată ce spune Le Temps de la 3 Mai și n. la sfîrșitul unui articol în care se ocupă de bătălia de la Cavite:

«Se asigură — și suntem cu totul dispus a o crede — că Regina-regentă nu se simte mai descurajată de cît guvernul și poporul său, de rezultatul acestei prime lupte. Nu e mai puțin adevărat însă că soarta războiului a început deja a se pronunța; și toată vîeteja soldaților și cu toată dibăcia ofițerilor spanioli, Statele Unite au pus în cumpănă o superioritate prea zîrobitoare de forță și de resurse, pentru că rezultatul final al războiului să nu pară fatalmente hotărît dinainte.

«In aceste condițiuni, de îndată ce onoarea castiliană va fi primită satisfacțiunile pe cari le exige — și nu va fi nevoie de mult! Montojo și de multe bătălii ca cea de la Cavite spre a-i da îndestulătoare și întîiosă satisfacțiune — nu va fi venit oare pentru Europa momentul de a-și spune cuvîntul, de a-și din atitudinea pasivă, care nu i-a fost impusă poate numai de egoismul pozitiv de care se plînge un ministru în Senatul spaniol, și de a lua, ca punct de plecare al unei acțiuni mijlocitoare, înțeleptele sfaturi date erî încă beligeranților de ducele de Devonshire în discursul ce a pronunțat la banchetul Academiei regale engleze?»

Le Temps nu răspunde la întrebare; dar faptul că o pune și chipul cum o pune e semnificativ. Cu atît mai mult, că perspectiva intervențiunii Puterilor e pusă înainte de un guvern simpatic Spaniei.

Criza Spaniolă

Relevînd articolul oficiosului francez, Neue Freie Presse spune, între altele:

«Dată fiind marea excitațiune a opiniunii publice din Spania, e foarte probabil ca ministrul Sagasta, care după criza de acum cite-va zile tocmă se întărise, să cadă jartă.

TRIBUNA LITERARA

DICTIONARUL CONTIMPORANILOR DIN ROMÂNIA

Confratele nostru D. R. Rosetti (Max) a terminat, după trei ani de muncă, lucrarea: Dicționarul Contemporanilor din România Cartea sa, începe cu următoarea precuvîntare:

Sunt peste trei ani de atunci. Mă găseam într'un local public, la masă cu un tînr licențiat în drept, cu o cultură generală destul de întinsă, și care mă ruga tocmă să înserez într'ua ziar, conform obiceiului, că a trecut cu mare succes teza sa pentru licență și că jurul l'a felicitat foarte viu — tot conform obiceiului. — La aceeași masă cu noi, era alt tînr, un voluntar pe șase luni.

Pe cînd licențiatul se lauda cu izbînde de sale universitare, intră în localul public un medic militar cu trei trese la capît. Bachelatul voluntar se scoală, salută respectuos și apoi se așează iarăși.

Eră eu, care am tristul privilegiu de a reprezenta deja o pagină a timpului de apoi, mă întorsei către cei doi tineri și le zisei:

— Cum se schimbă vremurile și moravurile. Vedeți pe ofițerul care intră acum. Cu două-zece de ani înapoi, nici un militar de la mic pînă la mare nu l'ar fi salutat, căci pe atunci medicii militari, cu toată uniforma lor, erau considerați ca des intrus în marea familie a armatei.

Pe atunci li se zicea lipitorile lui Davila.

Cînd rostii cuvîntul «lipitoare», tovarășii mei de masă, se uită nedumiriți unul la altul, apoi la mine, și mă întrerupseră zicînd:

— Lipitoare? N'am înțeles. Lipitorile lui Davila și mai puțin.

— Ce fel, urmî eu, nu știți cine a fost Davila?

— Mărturisesc că din auzite, canose numai picăturile lui Davila, cari mi s'au recomandat la spițerie contra colicelor, răspunde licențiatul, dar cine a fost Davila și dacă a fost turc, tătar, sau neam, habar nu am.

Eu rămăseși uimit.

Nu-mî venea să crez că două-spre zece ani sunt de ajuns în țara noastră pentru ca odați omul înmormîntat, dacă el n'a fost Kogălniceanu, Brătianu, sau n'a purtat un nume cu vază în politică, să nu se mai știe nimic despre dînsul.

Făcut în puțină cuvinte biografia doctorului Davila și talmăciit sensul satiric al calificativului «lipitoare», dat medicilor militari eșii din școala sa.

Dar aceasta nu mi se părea suficient. Din acest moment m'am tot gîndit că precum tînrul licențiat nu știa nimic despre cine a fost Davila, tot ast-fel sunt mulți cari nu știu nimic despre cine a fost Dinică Goleacu, Filipescu Constantin, Filipescu Iordache, juriconsultul Flechtenmacher, profesorul Vaillant, Rogues, Cesar Librecht, colonelul Pisoski și mulți, foarte mulți alții cari au jucat un rol important în România de la începutul secolului plăt astăzi, dar ale căror biografii chiar sumare, nu se găsesc nicăeri.

Toată lumea n'a fost Bolintineanu, Sion, sau alt literat, spre a i se găsi viața în numeroasele modeluri de proză și poezii ce se tipăresc anual cu autorizația ministerială.

Ast-fel mi-a intrat în minte ideea de a întocmi un Dicționar al Contemporanilor din România de la începutul secolului al 19-lea pînă astăzi.

M'am pus pe lucru în 1896 și credeam că voi termina în șase luni. Amar am fost înșelat, căci iată-ne în 1898 și lucrarea mea este abia schițată, o recunoșc singur.

Dicționarul de față apare incomplet, cu multe lacune, pentru că mi-au lipsit elementele necesare spre a face ce doream să fac, și ce nălașuiam că voi putea să produc.

Spre a mă urni din loc, am găsit trei cărți. Una este Arhondologia Mokhovet de paharnicul Constantin Sion, care drept amănunte asupra vieții oamenilor secolului, se exprimă cam de regulă ast-fel: «X... putoare grecească, boier de Vodă Sturdza pentru că i-a netezit muerea; l'a făcut pa-

FOIȚA NOASTRA

Astăzi începem publicarea, în foiletonul nostru, a unui dăruitor... marele poet și romancier rus Nicolae Gogol...

Taras Bulba

Nu va fi cititor, cu gust rafinat, să nu fie robii, de la primele pagini, de scenele aci vesele, aci bizare, aci mișcătoare pînă la lacrimi, cari se vor desfășura înaintea cititorilor romanului...

Taras Bulba

Autorul acestei scrieri, marele poet și romancier rus Nicolae Gogol, a știut să pue în acest roman toată puterea geniului său spre a descrie viața...

Cronica Judiciară

Intre director de pensii și pedagog. Căminul. Știri judiciare.

Sunt acum vr'o trei ani, d. Leveque, directorul unui institut de băieți, avea ca pedagog pe un tânăr student Petrescu, care într-o zi, fără să avertizeze pe nimeni, pleacă din institut...

Intre țărani. — În urma unei certe vii între locuitorii I. Sicăreanu și Gheorghe Goga, ambii din comuna Brebu, Prahova...

NOVELA

Sărutarea în colivie

El era amoretat, copilul, de această copilă. El suferea din cauza acestui iubiri. Nu pentru că ea nu l' iubea, par pentru că părinții lor nu voiau să l' unească.

Catulle Mendès

Corpurile Legiuitoare

CAMERA DEPUTAȚILOR Sedința de la 22 Aprilie (Urmare)

Discursul d-lui Delavrancea

Proiectul în discuție, zice oratorul, a fost obiectul unor vii atacuri din partea partidului liberal, pe atunci în opoziție. Motivele erau mai multe. Se invoca, în primul loc, apărarea națională.

Depeșile de azi

Serviciul Agenției Romine

ULTIME INFORMAȚIUNI

Miine vom publica un istoric al pronunțamentului din 1894 și al rolului jucat de unii fruntași liberali în această afacere.

Relațiunea pe care o vom publica e scrisă și subscrisă de unul din cei 14 onțeri demisionați.

AA. LL. RR. Principele și Principesa României, precum și micii principii, se vor întoarce la 4 Maii în Capitală și vor lua reședința pentru câteva zile la Palatul Regal...

AA. LL. RR. Principele și Principesa României, precum și micii principii, se vor întoarce la 4 Maii în Capitală și vor lua reședința pentru câteva zile la Palatul Regal...

Reședința de luni a Camerei, d. N. Flea va continua discursul său, asupra proiectului de lege al căilor ferate particulare.

După răspunsul ministrului respectiv, d. I. C. Brătianu, mameluț din Cameră vor închide discuția.

Intimități guvernului, îngrijăți de vonul d. Eugen Stănescu va reîntra în acțiune politică alături de drapelisți, au început să răspundească fel de fel de știri pe scoțala d-sale.

Intre altele, ei spun că d. Stănescu ar fi făcut oare-cari avansuri ca să intre în ministere.

Firește că toate aceste vonuri au un singur scop, acela de a mai ridica puțin moralul guvernamentalilor și de a compromite pe d. Eugen Stănescu.

D. Stolojan, ministrul domeniilor, a făgăduit, cele cite-va postură de membri în comisia consultativă, pe lângă comitetul expoziției române din Paris, la peste 150 de persoane.

Din această cauză, multe din persoanele, cari au avut naivitatea de a se încrede în cuvântul ministerial, au rămas fără case de S-tul Gheorghe, de oare-ce trăgeau naideje să petreacă la Paris.

tulul dreptul de a numi pe membrii Curței de compturi.

Astăzi protestările s'au uitat. D. Sturza ride la fiece-care moment, ceea ce o dovadă că a ajuns la vîrsta cînd nimic nu-l mai mișcă, cînd-lă toate și pentru toate — rămîne senin.

Răpirea acestei prerogative Parlamentului e o dovadă că banca ministerială nu are încredere în noi. Suntem tratați în școlari, cari nu avem dreptul să ne dăm părerea nici într-o chestiune.

D. Delavrancea încheie. D-sa este convins că nici o înbunătățire nu se va face acestei legi. — Luați amendamentele ce a propus d. Sturza la Senatul, cînd s'a votat legea propuneri-le în Cameră și veți vedea că vor fi respinse.

Maui mult, propunătorii vor fi tratați de trădători naționali.

D. Sturza are cuvîntul. Răspunde la acuzațiunile ce d. Delavrancea i-a adus.

Ceea-ce vă doare, spune primul ministru, este înfrîngerea de la Ploiești. Astăzi dezmerdați pe aliați d-voastre conservatori.

D. Delavrancea protestează. Nu este adevărat? Cer cuvîntul în chestie personală.

D. Sturza continuă a spune o serie de insinuații, în ilaritatea Camerei.

Inchie: — D. Delavrancea va rămîne cu întorsăturile sale de cuvinte, iar majoritatea național liberală va rămîne ceea ce este, nu cu un șef închipuit, ci cu un șef real.

Discursul d-lui Flea D. N. Flea protestează în contra apucăturilor de vice-regale d-lui Sturza și cere ca acesta să explice Camerei schimbarea sa la față operată.

Primul ministru nu respectă majoritatea. Treclnd la proiectul de lege, oratorul zice că legea aceasta nu face parte din patrimoniul partidului liberal.

Legea actuală, calcă constituția, modifică o multime de alte legi, confiscă autonomia comunală.

Citează texte de constituție și din alte legi, pentru a arăta că proiectul actual este centralizator, pînă la exces, desființează autonomia județeană și comunală, substituindu-le autoritatea covârșitoare a Statului.

Intră apoi în amanunțele legii. Sedința se ridică la orele 6. Viitoarea ședință va fi luni 27 Aprilie, cînd d. Flea va continua.

Depeșile de azi Serviciul Agenției Romine

Vienna, 23 Aprilie.—Se anunță din Petersburg Correspondenței Politice că în cercurile bine informate din acest oraș, se asigură că cabinetul rusesc n'a cerut nici o dată convertirea la ortodoxism a Prințului Ferdinand al Bulgariei și nici nu există cel mai mic indiciu că cabinetul ar avea de gînd să facă mai trîzii un asemenea demers.

Berlin, 23 Aprilie.—Reichstagul a ținut ultima sa ședință. D. Thielman a declarat că guvernul nu se gîndește în acest moment să reducă sau să desființeze taxele asupra grînelor.—Sesiunea va fi închisă miercuri.

Atena, 23 Aprilie.—Regele va semna azi decretul relativ la emisiunea împrumutului. Roma, 23 Aprilie.—La Livorno și la Urbino s'au făcut manifestațiuni cerind scăderea prețului pîneli.

Acesta este ultimul chiul al d-lui Anastase Stolujan.

Tribuna Poporului din Arad, vorbind despre situația partidului național român din Transilvania, găsește un nou prilej să atace comitetul național din Sibiu, toate ziarele romine de peste munți, toate partidele opoziționale din România și să laude pe «marele bărbat de Stat d. Dim. Sturza».

Să-l fie de bine!

Ni se scrie din Drăgășani, că un mare scandal s'a petrecut, în ziua de 16 Aprilie, în restaurantul gărei din localitate.

Primarul orașului, cunoscutul Gheorghe Filipoiu, fratele deputatului Ștefan Filipoiu, faimosul mameluț sturdzist, prezentîndu-se într-o stare anormală la bufetul gărei, și înșul, cu cuvintele cele mai triviale, și a lovit, în mod brutal, pe soția restauratorului și pe fiica acestuia.

Numat în urma intervenției șefului gărei, barbarul Filipoiu a putut fi liniștit și scos din restaurant.

Portarea nedemnă a primarului a indignat pe toți cetățenii orașului.

D. dr. Bruteanu, medic de plasă în Oltenița, ne adresează o scrisoare prin care desminte incidentul revoltător întimplat la prefectura județului Ilfov între d-sa și prefectul județului, d. Gr. Giani.

Inregistrînd această desmîțire, observăm că însuși d. dr. Bruteanu s'a plîns la toată lumea, stărînd să se publice și prin ziare în contra modului cum l'a primit prefectul.

Prefectul de Vaslui, d. Neron Lupășcu, se află în Capitală.

Intrebat asupra rezultatului alegerii din Huși, d-sa a spus că crede sigura reușita d-lui maior C. Telesman.

În intrunirea de ieri a lucrătorilor tipografici, s'a luat hotărîrea de a stărui, pe lângă patronii de tipografi, pentru încetarea lucrului de noapte.

În sfîrșit! După o serie de amînări, procesul polițaiului de Bacău, d. Talianu, s'a înfățișat înaluta Curței de apel din Iași.

Fostul polițai a fost condamnat la 200 lei amendă, polițaiul Ienășoae a primit o lună închisoare, iar gardiștii Mîndru și Cărașu cite 30 lei amendă.

Din Iași ne vine o tristă veste. Pavel Paicu, fost profesor de limba romînă și latină la gimnaziul Ștefan cel Mare din acel oraș, a încetat din viață, în urma unei grele suferințe, în ziua de 22 Aprilie.

Spirit distins, de o cultură superioară, Paicu a fost un conștiincios profesor, căruia numeroase generațiuni de tineri își datoresc cultura și educația lor.

Membru activ al societății literare Junimea, de la înființarea ei, Pavel Paicu lasă în urma sa numeroase scrieri didactice.

Înmormîntarea a avut loc în ziua de Sf. Gheorghe. Trimitem familiii condoleanțele noastre.

Pentru d-nii Institutului și învățătorii

Librăria Editoare are onoarea a atrage atențiunea d-lor Institutului și învățătorii să nu confunde Căsele de Dictando-ortografie de d-nii Th. Speranția și Florea Dumitrescu cu diferitele feluri de căse de scriere ori de caligrafie. Căsele de Dictando-Ortografie sunt făcute după cererea programului analitic. Pentru a se convinge despre aceasta, d-lor n'au de cit să consulte programul analitic din Buletinul ministrului și se vor vedea că acolo pe lângă caligrafie sunt prevăzute și exerciții gramaticale, exerciții de compoziție și deci de scriere ortografică pentru care sunt menite Căsele de Dictando-Ortografie singurele destinate a dovedi activitatea învățătorului care a îndeplinit programul.

Librăria la Biserica Albă București, Calea Victoriei, 85

DE VÎNZARE

Moșia PAȘCANI-VLADEȘTI, departe 12 kil. de gara Foltești, 4 ore de Galați, pămînt, cea mai mare parte podis, pe malul Prutului, comuna Vlașesti, plasa Prut-Horincio, jud. Covurlui, avînd peste 800 falez teren, din care loc arabil, pădure finete, imax, carieră de prundis, bălți de peste, stufării, ecarete, vii, etc. cu locuitorii harnici și cuprinși. Ipotecată la Creditul rural cu 130.000 lei. Se fac avantaaje de plată prețului.

A se adresa d-lui A. Nanu, casierul Primei Societăți de Economie Iași, Strada Palatului No. 1.

AU BON JARDINIER

SUCCEȘ de 19 ani

AUGUSTE CLOUARD

fost Grădinar Șef al Capitalei, Entrepreneur de Parcurs și grădini

București, Strada Carol I, 58

MARE DEPOU

și vînzare în gros și detalii de semințe de Trifoi, Lucernă, Iarbă de Cîmp și Gazon pentru Livezi și Pășuni, Furagere, Gramineae, Uleioase, Textile și Economice; rădăcini furagere; Sfeci, Morcovi, Napi, Cicoare de cafea, etc. etc.

Semințerie de flori de legume de tot felul. Peste 200 de soiuri de Trandafiri, Răsăduri de flori și arbori fructiferi.

Instrumente pentru grădinar și amatori

POMPE și TULUMBRE pentru stropit grădini și florării (Serre)

Mașinele cele mai noi de Alotit Viță Americă, după sistemul francez și adoptat de Secțiunea Viticolă a Ministerului de Domenii.

Stabilimentul horticol și Păpiniera se află pe Șoseaua Grozăvești (Cotroceni)

Forma de încercare în județul Argeș

Catalogul de detalii se trimite gratis și franco la cerere.

GRADINA ENESCU

Str. SF. IONICĂ Lîngă Palatul Regal

De la 1 Mai se deschide GRADINA RESTAURANTULUI DUMITRU ENESCU

Local de I ul rang Bucătării renomîtă Franceză, Germană și Romînă

VINURISTREINE și INDIGĂNE — de la cele mai bune vii de DRĂGĂȘANI — PREȚURI REDUSE

MOȘIA COPACIU din Vlașca se vinde în Compt la Tribunalul de Vlașca în ziua de 30 Aprilie 1898.

Doritorii se vor adresa d-nilor ADOLPHE GUTTMANN Strada Carageorgevici No. 3.

Paul Marcovici

Doctor în Medicină și chirurgie Specialist în arta dentară Se va stabili de la 23 Aprilie a. c. în Capitala Calea Victoriei No. 42

Mobilă Tapisată

Garnitură Mobile tapisate cu coavore, plus de mătase compus de o canapea, 2 foteluri, 4 scaune se vinde cu LEI 300

Peste 20 garnituri în permanență gata. Pentru provincie ambalaj gratuit. Magazin de Mobile I. GLUKMAN Piața Amzei 5, colț Calea Victoriei

PRIMUL ATELIER MECANIC

DE SPĂLĂTORIE din Strada Isvor No. 56 SE INCHIRIAZĂ Cu toate accesoriile Avînd și o clientelă numeroasă și aleasă A se adresa în Str. Covaci No. 3

Se vinde pentru eșirea din Individuione

- 1) Moșia Gloduri Pădureni, 830 falez, pămînt arabil, finete și carete în bună starea la 30 km. de gara Bacău. 2) Moșia Cleja-Băcăuani, 520 falez, pămînt de arătură, finete, iameșe, păduri și carete în zidarie, această moșie traversată de apa Siretului se află la 5 minute de gara Făraoni. 3) Moșia din comuna Lelea lîngă Bacău, situată pe apa Bistrița, avînd patru parcele pe care se măcină. Toate situate în județul Bacău. Pentru informațiuni a se adresa la doamna Maria Th. Hanutz la Galați STR. CUZAVODA No. 20.

Doctorul E. MANOLESCU

de la Facultatea de medicină din Paris Boale interne, de Femei și Faceri (Mamos) Tratează de asemenea boalele de copii și Syphilite

Consultațiuni de la 2—5 p. m. Pentru sarați Luni și Jout gratis 321 Calea Moșilor 321 Cabinet medical

BAIA GRIVITA

Calea Grivitei, (în fața Bisericii Sf. Voevozi) Instalațiune modernă și higienică Lumină Electrică Coprine: Secțiunii de Băi cu Abur și Băi de Putină clasa I și II, separate atit pentru Bărbați cit și pentru Dame și se pot lua în toate zilele. Unica baie de aburi în Capitală, prevăzută cu aburi tari și dușuri calde și reci cu tot felul de aparate.

Prețul unei Băi de aburi și Putină Lei 1.60, iar pentru d-nii funcționari Lei 1.40.

SERVICIU PROMOT. În Băi se află Coifeur precum și specialisti Pedicure d. Nicolae Theodorescu. Biletele se găsesc depuse la Librăria d-lui C. Biciovsky (Piața Teatrului) și la Casa Bailor.

Locot. Al. Teodorescu

AVOCAT Fost mult timp la Ministerul de Răsboi și la Tribunalul Militar se va muta de la 23 Aprilie în strada Mihai-Vodă No. 70, v-e-a-vis Inchiisoarea Militară.

Mobile de vînzare

În Calea Victoriei, No. 78 etajul I, vis-à-vis de Pasagiul Romîn se vinde Mobilul din 5 camere, compuse din: SALON, SALONAS, SUFERAGERID, ODĂ de CULCARE, BIROU, ANTRE și alte diferite mobile elegante pentru completarea ori-cărei aranjamente. Profitățiune ocazie, fiind prețul convenabil.

1,000,000 LAMPIOANE

Venețiene și Japoneze PENTRU ILUMINAȚIUNI Cele mai frumoase culori și forme Pentru Provincie se trimite franco 25 bucăți bine sortate cu prețul de lei 10

MAGASINUL de LĂMPĂ și SOBE M. LITMANN, I. WAPPNER S-sor Calea Victoriei No. 61 vis-à-vis de Episcopie

Reconstituire de vii à forfait

Cu garanție de reluare cu sau fără direcțiune în timp de 3 ani J. BRÉCHOIRE Inginer agricol, viticol, — cavaler al meritului agricol

GARA ULMENI (România)

Dr. ROTH

No. 3 Calea Rahovei No. 3. lîngă Biserica d-na Bălașa orele de consultație 4-6 d. a.

Anemia

Sunteți palid sau nevro-verde? Partea internă a pleoapelor voastre este albă? Aveți buzele incolore? Naveți poftă de mâncare? Vă obosiți la cea mai mică efortare? Naveți curaj în gustul puterii? Este anemia.—Aceasta este azi o boală foarte obișnuită.—Chiar dacă nu mai aveți afară de asta o altă boală caracterizată totuși trebuie să fiți atenți căci această dovadă de sărăcie de sânge și sub cea mai mică influență, se poate să devie o dată foarte

bolnav.—Microbii răi cari dau naștere frigurilor tifoidice, ftisiei, disenteriei, etc., lovesc mai curind o persoană anemică de cât o persoană sănătoasă.

De aceea n'am putea sfătui în de-ajuns persoanele anemice de a combate răul cit mai curind.

Pentru aceasta, mijlocul cel mai simplu și cel mai sigur este de a lua vinul de Quinium Labarraque care este un extract complex al Quinului.

Intrebuintarea Quiniumului Labarraque în

dosă de un păhărel sau două după fiecare masă, este de ajuns pentru a vindeca în scurt timp anemia cea mai rebelă și cea mai inveterată.—Vindecarea obținută cu vinul de Quinium Labarraque este mai radicală și mai sigură de cât cu ajutorul altor medicamente.

«Quiniumul este, după noi, cel mai eficient și cel mai energic din tonicele cunoscute», zice doctorul Vahu, medic principal al spitalului din Cherchel (Algeria).

De aceea persoanele slabe debilitate de boli, nuncă sau exces; adulții obosiți de o creștere

prea repede; fetele tinere ce suferă în formarea și dezvoltarea lor, damele ce se scot din lehuze, bătrînii slăbiți de vîrstă, anemici și convalescenții vor vedea forțele lor redobîndindu-se în mod sigur și repede luînd acest medicament eroic.

Din cauza eficacității sale și a nenumăratelor vindecări ce a produs, Academia de Medicină din Paris a aprobat formula Quiniumului Labarraque, distincțiune foarte rară și care recomandă acest produs încrederei bolnavilor din

toate țările. Acest produs se găsește la toate drogueriile și farmaciile.

Avînd în vedere eficacitatea sa suverană și capacitatea flaconelor, vinul de Quinium Labarraque este de un preț moderat și mai puțin scump de cât cea mai mare parte a produselor similare, din care trebuie să se absoarbă o cantitate foarte mare pentru a obține o mică îmbunătățire, în loc de vindecare.

FOIȚA ZIARULUI „EPOCA”

1

NICOLAE GOGOL

TARAS BULBA

ROMAN ISTORIC
DIN VIAȚA REPUBLICII CAZACILOR

I

«Doamne, ce nostim ești! la întoarcere-te. Ce înseamnă antereul asta de popă? Așa vă schimonosește mă rog la Academia voastră?»

Iată cu ce cuvinte întimpină bătrînul Bulba pe cel doi fi ai săi, cari tocmai s'însăseră învățatura la seminarul din Kiev și se întorceau la căminul părintesc.

Fii lui des'alicaseră. Erau doi tineri sdraveni, cari țineau ochii p'cești în jos, cum se cuvine unor seminarisți abia eșiți din școală. Fețele lor pline de putere și sănătate, începeau a fi acoperite de un început de barbă pe care briciul nu l'atinse încă. Primirea ce le făcu bătrînul îi turbură foarte mult: el stătea uimic și cu ochii țintă în pămînt.

— Mai așteptați puțin, ca să vă pot privi cum se cade. Doamne! ce rochi lungi aveți! zise el întorcîndu-i în toate felurile. Afurisite rochi! cred că nu s'au mai văzut asemenea pe fața pămîntului. Încece vre-unul din voi să fugă, și sunt sigur c'o să s'î rupă nasul de pămînt din pricina poalelor.

— Tată, nu'ți bate joc de noi, zise cel mai mare din frați.

— Zău... și de ce nu mă rog?

— Apoi de, fiind-că... de și'mi ești tată, te bat, pe legea mea, dacă nu ai să isprăvești odată.

— Ce? pu' de cine (!), pe tatăl tău! zise Taras Bulba, dîndu-se cu un pas înapoi.

— Da, chiar și pe tata; cînd își bate cine-va joc de mine, nu mai țiu seamă de nimic.

— Și cum ai vrea să te bați cu mine, cu pumnii?

— Tot una 'm' e.

Fie și cu pumnii, răspuse Taras Bulba, sumecîndu-și mincecele. Vom vedea cite parale faci cînd e vorba de pumnii.

Și tatăl și fiul, în loc să se îmbrățișeze, după o despărțire îndelungată, încep a-și trîni ghionțuri țepene în coaste, în spate și în piept.

«Ia uitați-vă oameni buni: bătrînul a înnebunit; și-a pierdut mințile cu desăvirșirs, zicea biată mamă, pălită și slabă, care se oprise pe pragul ușii

1) Expresiunea rutenă «Suchin Sin» nu e tocmai injurioasă în limba rusă și rutenă.

fără să fi avut vreme să îmbrățișeze pe iubiții săi copii. Copiii au lipsit de acasă de mai bine de un an, și acum iată ce prostie a născocit... să se bată cu pumnii.

— Dar știți că se bat bine, zise Bulba oprindu-se. Da, pe legea mea, foarte bine, adause el îndreptîndu-și hainele; atît mai bine, în cit mai bine ar fi fost să nu mai încerce. Zdrăvan cazac o să se facă. Bun venit, fiule; îmbrățișează-mă.

Și amîndouă se îmbrățișară. — Bine băiete. Bate pe toți cum m'ai bătut pe mine; nu cruța pe nimeni. Și cu toate astea, ce caraghios ești îmbrăcat. Și tu, păcătoșule, ce stai cu brațele spînzurate? zise el celui d'al doilea fiu. De ce nu mă bați și tu, puî de cine?

— Uitați-vă ce 'i mai trăsnește prin cap, zise mama îmbrățișînd pe cel mai mic din frați. Fiul să'și bată pe părintele său! Și apoi țai-al găsit și vremea! Bietul copil, după un chin așa de lung și după atita oboseală (bietul copil avea peste 20 ani și nu mai era mic de sease picioare,) are nevoie de odihnă și de mîncare, și el vrea să-l întărite la bătae.

— Ei! Ei! mi se pare că nu ești de cit o păpușă, zise Bulba. Băiete, n'asculta pe mă-ta; ea'î femeie, nu știe nimic. Voi, ce, vă trebuie cocoloșire? Cocoloșirea e o cîmpie întinsă, un cal bun; iată ce vă trebuie. Vedeti sabia asta? ea e mama voastră. Toate nimicurile ce v'au vîrit în cap sunt prostii. Și cit pentru academii, pentru cărțile

voastre, pentru A, B, C, filosofii și toate alea...

Aci Bulba rosti un cuvînt care nu poate trece prin tipografie.

— Știți ce vă trebuie, zise el, săptămîna viitoare am să vă trîmit la Zaporojie. Acolo se găsește știința; acolo e școala voastră și nu mai acolo o să vă faceți deștepti.

— Ce! nu vor sta aci de cit o săptămîna? zise bătrîna mamă cu glas plîngător și cu lacrimi în ochi. Bietul copil nu ai să aibă timpul să petreacă și să facă cunoștință cu casa părintească. Și eu, nici nu voi avea timpul să'y privesc cum trebuie.

— Nu mai urla, bătrîno; Cazacul nu 'i făcut ca să se dobitocească cu femeile. Ai vrea să'y ascunzi sub fustele tale, pentru a'î cloci ca pe niște pu' de găină? Aide, pleacă. Așternă masa și dă-ne dă mîncare. Nu ne pregăti plăcinte; dă-ne un miel întreg sau o capră; adu-ne vin de patru zeci de ani; și rachi dă-ne, rachi mult; nu de cel amestecat cu mirodenii, stafide și alte fleacuri, ci rachiî curat.

Bulba duse pe băieți în odaia sa, de unde eșiră în întimpinarea lor două servitoare frumoase, cu gutul încercat cu pafale. Fie dă frică, fie de rușine, la vederea tinerilor ele fugiră țîpînd și mult după aceea își ascundeau încă fața cu minile. Cămara era îmbrăcată după obiceiul timpului, despre care nu s'a păstrat amintire de cit în duma!

1) Cronici cîntate, tocmai ca raspodile g'cecești.

și cîntecele populare, pe cari le cîntă odinioară în Ucraina, bătrînii cu barbă lungă întovărășindu-se cu bandura²⁾, în mijlocul unei mulțimi strînsă în cerc; după obiceiul aceluî timp aspru și răsböinic care văzu începutul luptelor Ucrainei contra unirii.

Totul era de o curățenie rară. Săbit, nagaios (biciuș'e), lațuri de păsări și de prins pește, un corn pentru iarbă de pușcă, un căpăstru împodobit cu foi de aur, piedici pentru cai, presărate cu cuiu mic de argint, se află atîrnate pe pereți. Ferestrele, foaremiel, aveau geamuri rotunde și întunei cate, cum nu se mai găsește astăzi de cit pe la bisericile vechi; nu se putea privi afară de cit ridicînd un geam, care se mișca. Cercevelele și ușorile erau boiți cu roșu. În unghere, pe niște poliți, se aflau oale de lut, sticle, cupe de argint săpate, cupe aurite, fel de fel de lucruri de artă venețiană, florentină, turcești, circasiene, încăpute Dumnezeu știe cum pe mina lui Bulba, după cum se întimpla pe acele vremuri războinice. Lavițe așternute cu scoarțe de cafea înconjurau camera. O masă lungă sta sub stîlpile icoane, înt' un ungher din fața. O sobă mare umplea ungherul din față. Toate astea le cunoșteau tinerii noștri, cari veneau în fie-care an să petreacă vacanțele acasă; ei veneau pe jos, căci nu era în obicei ca școlarii să călărească.

(Va urma)

2) Un soi de chitară.

CORMICK (Chicago)

CEA MAI MARE FABRICĂ DE SECERĂTOARE CU LEGAT „IZBÂNDĂ”



Astăzi „Secerătoarea cu legat” cea mai populară, preferată celor-Palte din cauza solidității lucrului, funcționării exacte și puținelor piese ce se uzează.

150 vîndute în 1895; 198 vîndute în 1896; 265 vîndute în 1897.

Cereți o secerătoare ușoară la lucru, nu ușoară la cântar, care nu poate fi de cit șubredă.

Numai Izbînda va corespunde.

SECERĂTOARE SIMPLĂ

DAISY Trainică. Durabilă.

2000 BUCĂȚI VÎNDUTE!



COSITOARE DE FIN

No. 4 MODEL NOU

TAIE CA BRICIUL!

MODELE EXPUSE LA

W. STAADECKER

BUCUREȘTI, STRADA SMĂRDAN No. 12

BRAILA, BULEVARDUL CUZA, No. 79 | RAIOVA, Strada M. Kogălniceanu No. 10

SINGURUL DEPOSITAR PENTRU ROMÂNIA

MOBILE de PIATRĂ CONSTRUCTIUNI
pentru
CAVOURI
și ori ce lucrare de piatră se găsește gata și se execută în marile atelier de sculptură din
Calea Griviței 179
AUG. SCHMIEDIGEN
Granit Syenit Labrador Porfir Marmora
in
Monumente Blocuri, Plăci, Scări, Trepte, Podeste, Pilastre.

La Tipografia EPOCA se află de vînzare hîrtie maculatură cu 50 ban/kil

TEIRICH & Co
BUCUREȘTI
No. 9, Strada Berzei, No. 9
TELEGRAF, GAZ, APĂ INCALZITUL CENTRAL LUMINA ELECTRICA TELEFONE PARATONERE FILTRU CHAMBERLAND PASTEUR TUBURÎ
de BASALT, PLUMB, FONTĂ și FIER
CLOSETE
de toate felurile (tout à l'égoût)
HARE DEPOSIT de toate articolele atîngătoare de această branșă
BIROU de CONSTRUCTIE.-Expert
DIPLOMA DE ONOARE la Expoziția din București în 1894

PAPIER FAYARD et BLAYN

Maî mult de 1/2 de secol succes proclamă superioritatea sa în tratamentul de guturai, iritațiunei peptului, fluentei, dureri reumatismale, scurțituri, răni, vîrsături, bătă-turi.—Topic excelent contra bătăturilor.

DACĂ PĂRUL D-VOASTRĂ CADE!!
dacă este fără putere și fără luciu, dacă aveți mătreață sau ori-care alta afecțiune a pielii capului întrebuițați miraculosul
PETROL HAHN
PENTRU PĂR
care întrunește pe lingă calitate și aceea de a înlesni ondularea părului. Întrebuițarea este ușoară, plăcută și fără pericol.
PREPARAT DE HAHN, FARMACIST IN GENEVA (Elveția)
DEPOZIT:
BUCUREȘTI: Ilie Zamfirescu, Str. Academiei 4; Bazar Universal, Calea Victoriei 31; Mihail Stoinescu, Str. Academiei 2 și Drogueria Tetzu Str. Lipscani 1.
GALAȚI: Bereovici, Bazar anglais.
BOTOȘANI: Farmaciile: Periețanu și Nicolescu.
IASI: Farmaciile Zbyszewski și Konya.
BACAU: Drogueria Andreescu.
CALABASI: Farmecia Ticek.

CHIMIC PUR
FABRICELE ROMÎNE UNITE
De Băuturi gazease și Acid carbonic lichid
Societate anonimă cu capital 629,800 lei deplin vîrșăși
București, Str. Fecioarei No. 9, 11, 13
PRIMA INDUSTRIE DE
ACID CARBONIC LICHID
Garantat pur și fără miros
Instalațiuni Complecte de Fabricii și Băuturi gazease
Cel mai mare deposit de toate articolele, servind la fabricațiune de apă gazoasă:
— Sticlărie, Capete de Sifoane, Eszenze, Colori —
TURNĂTORIE DE ARMATURI DE SIFOANE
Depozit de Mașini
ATELIER de REPARAȚIUNI. APARATE de BERE
Prospecte gratis și franco

Tipografia EPOCA execută tot felul de lucrări atîngătoare de această artă, cu cea mai mare acurateță și cu prețuri foarte moderate. Promptitudinea și exactitatea sunt deviza Tipografiei.

TIPOGRAFIA „EPOCA” execută tot felul de lucrări atîngătoare de această artă.
CHAMPAGNE PIPER-HEIDSIECK
Ancienne Maison HEIDSIEK fondée en 1755
KUNKELMANN & Co. Successeurs
REIMS
FRANCE
Representant general
LÉOPOLD H. MARCUS
70.—BUCUREȘTI, STRADA CAROL.—70

MAȘINE AMERICANE pentru BUCATE cu Patent-Regulator
CU LEMNE CU CARBUNI
12.50 PRIMUS 12.50
care arde cu sgomot (urlă)
Lei **17 SIRIUS 17** Lei
care arde fără sgomot, fără fum fără miros și fără fitil
SINGURUL DEPOU
A. RECHENBERG
Bucuresci, Strada Doamnei No. 21